

המרכז הבינתחומי הרצליה

תיק משמעת מס' 31/2010

בעניין הסטודנטים **פלוני ואלמוני** - (להלן: "הסטודנטים")

ל' באב תש"ע
10 באוגוסט 2010

החלטה

א. מבוא

1. התיק שלהלן מדבר בסטודנטים תלמידי שנה ב' ו ג' בבית הספר למנהל עסקים. הסטודנטים הואשמו בכך שהעתיקו ללא רשות המרצים, שיעורים, עבודות וחומרים שחילקו המרצים לסטטיסטיקה, והפיצו אותם באופן מסחרי, במסגרת שיעורי עזר שקיימו לסטודנטים בקורס הנ"ל, ללא רשות וללא תיאום עם המרצים ועם המרכז הבינתחומי, הכול כמפורט בתלונה (להלן: "התלונה"). פועל יוצא הואשמו הסטודנטים בהפרת **סעיפים 12(1), 2(8), 2(9), 2(10), 2(15), 2(11) ו – 2(17)** לתקנון המשמעת של המרכז הבינתחומי (להלן: "תקנון המשמעת").

2. בדיון שנערך בפניי, בנוכחות גב' שיר פאר, רכזת ועדות המשמעת, ביום שלישי ה 25 במאי 2010, נשמעו הקובלת הנכבדה, גב' אורלי שקד, המרצה מר עמית נוביק והסטודנטים שהיו מיוצגים על ידי נציגי אגודת הסטודנטים: מר יואב זוז והמשקיף מר אור דיסקין.

ב. דיון

3. הקובלת הנכבדה חזרה על האישומים ועל הטענה כי הסטודנטים לקחו חומר, הכולל מערכי שיעור, בחינות, תרגילים של מרצים במרכז, לרבות של העד עמית נוביק, ועשו בהם שימוש פרטי ומסחרי. לפי עמדתה של הקובלת יש כאן פגיעה בסדרי ההוראה, פגיעה קשה במרצים, ברכוש המרצים והמרכז. הפגיעה, לעמדתה, היא גם במרצים ובקניינם הרוחני וגם במרכז עצמו.

4. הסטודנטים, בעצמם ובאמצעות נציגם, טענו כי עשו את הדברים בתום לב ובתמימות, בלי כוונה לפגוע במרצים, על מנת לסייע לסטודנטים המתקשים בלימודים וכי ברגע שנודע להם כי הדברים אינם מקובלים על המרצים ועל המרכז הם הפסיקו את הפעילות, אספו את החוברות שחילקו לתלמידים, והביעו את צערם בפני המרצים הנוגעים בדבר.

5. העד, מר נוביק, העיד על הפגיעה הקשה שנגרמה לו ולד"ר ורדה ליברמן, ועל הנזק שנגרם עקב פעולתם של הסטודנטים לקורס. לדבריו, הפצה מראש של החומרים, הכוללים תרגילים, מערכי שיעור ובחינות, עלולות לגרום להיעדרות משיעורים, ולפגיעה במהלך התקין של הקורס. "זה חונק את השיעור" אמר.

6. אין ספק כי פעולתם האמורה של הסטודנטים היתה לא תקינה ולא ראויה. כל שימוש, ודאי שימוש מסחרי, בתכנים וביצירות השייכים למרצים ולמרכז, מחייב קבלת הסכמה מראש של המרצים והמרכז. לא כאן המקום להרחיב בנושא המשפטי הקשור להפרת זכויות הקניין הרוחני. עניינו של הדיון המשמעותי הוא בהתנהגות הבלתי הולמת של הסטודנטים והפרת הוראות הנוגעות להוראה, ופגיעה ברכוש המרכז. עם זאת, אוסיף בשולי הדיון כי שימוש ללא רשות למטרות מסחריות ביצירות שמוגנות על ידי זכויות יוצרים, עלולות להוות הפרה של דיני זכויות יוצרים, עם כל הכרוך בכך.

7. המסקנה היא כי יש להרשיע את הסטודנטים בהפרת הסעיפים 2(1), 2(8), 2(9), 2(10), 2(11) ו- 2(17) לתקנון המשמעת, על בסיס הפגיעה שפגעו במורים, בסדרי ההוראה, ברכוש המרכז, וכן על יסוד הפגיעה בקניינם הרוחני של מורי המרכז. ברור כי נטילה של קניין רוחני ותכנים של שיעורים, העתקתם והפצתם למטרות מסחריות, ללא הסכמה של המחברים ושל המוסד מהווה מעשה פסול ואסור, הפוגע בסדרי ההוראה התקינים וביחסים הראויים בין מרצה לתלמיד.

התנהגות זו אינה הולמת את מעמדו של הסטודנט, שאינו יכול ליטול את רכושו של המורה ושל המרכז הבינתחומי ולעשות בו שימוש מסחרי, המתחרה ואף פוגע בסדרי ההוראה של המרצים, ומשבש את מהלך השיעורים.

ג. העונש

8. הקובלת הנכבדה ביקשה להטיל על הסטודנטים עונש מרתיע בשל הפגיעה הקשה שפגעו במרכז ובמוריו. יש לדעתה לשלוח מסר ברור שהדברים אסורים.

9. נציגי הסטודנטים ציינו את תום ליבם של השניים, את נכונותם המיידית להפסיק את הפעילות ברגע שהתברר שהיא אינה מקובלת על המרכז ומוריו. לדבריהם, לא היתה אזהרה מספקת מראש כי הדברים אסורים ולכן אין מקום לעונש חמור.

10. הסטודנטים הביעו חרטה כנה והתנצלות בפני המורים. הכוונה, לדבריהם, היתה לעזור לתלמידים ולא לפגוע במרכז ובמוריו. לדבריהם, הפעילות לא העלתה רווחים, אלא גרמה להם להוצאות ולהפסדים.

11. אשר לנסיבות אישיות, הסטודנטים סיימו את שנות הלימוד במרכז, עד כה, ללא כל דופי עד למקרה שלעניינו נתכנסנו. הם לקחו אחריות על המקרה. המדובר בסטודנטים עם רקע של הצטיינות בכל אשר פנו. הצטיינות בלימודים, ובשירות בחיל האוויר.

12. בשוקלי את כלל השיקולים תוך האיזון המתבקש ביניהם, תוך מתן משקל מחד גיסא, לחומרת המעשה של הסטודנטים, לפגיעה הקשה במורים, לנסיבות המקרה, לכך שהשניים נטלו אחריות מלאה, הפסיקו את הפעילות הלא ראויה והביעו צער כן, החלטתי להטיל על הסטודנטים את העונשים הבאים:

1. נזיפה

2. עבודות שירות למרכז הבינתחומי או מטעמו לפי הנחיות ופיקוח של דיקאנט הסטודנטים בהיקף של 30 שעות לכל אחד מהסטודנטים. לא יינתן לסטודנטים אישור זכאות לתואר בטרם ישלימו את מכסת השעות האמורה.

3. עונש מותנה - במידה ויבצעו עבירה כל שהיא במהלך שארית לימודיהם יורחקו לצמיתות לאלתר.

החלטה זו תפורסם באופן בולט, ללא ציון שמם של הסטודנטים או כל פרט מזהה אחר, על מנת להבהיר ולחדד את המסר של איסור חמור לעשות שימוש מסחרי בחומרי הלימוד ללא רשותם של המרצים והמרכז.

ד"ר יובל קרניאל
הממונה על המשמעת

The Interdisciplinary Center

Disciplinary File 31/2010

In the Matter of Student A and Student B (hereinafter: "**The Students**")

August 10, 2010

Decision

A. INTRODUCTION

1. The case below involves students in their second and third years of studies in business administration at the Interdisciplinary Center. The Students have been accused of copying lessons, papers and material distributed in class by the lecturers of Statistics and commercially distributing them at tutoring lessons which they held for students in the abovementioned course, without prior authorization and without coordinating such with the lecturers and the Interdisciplinary Center. The details of the accusations are detailed in the letter of complaint (hereinafter: "**the complaint**").
Consequently the Students have been accused of infracting clauses 2(a), 2(h), 2(i), 2(j), 2(k), 2(o) and 2(q) of the Disciplinary Regulations of the Interdisciplinary Center (hereinafter: "**The Disciplinary Code**").
2. The honorable Complainant, Ms. Orly Shaked, the Lecturer Mr. Amit Novik and the Student represented by the Student Union Representative, Mr. Yoav Susz were heard during the hearing held before me on Tuesday the 25th of May 2010.

B. HEARING

3. The Honorable Complainant recounted the accusations and the claim that the Students took material, including lesson material, exams and exercises of Lecturers at the Center, including those of the witness Mr. Amit Novik and used them for personal and commercial use. According to the viewpoint of the Complainant this constitutes disruption of orderly instruction, serious damage to the Lecturers, the property of the Lecturers and the Center. The damage, in her opinion, is both to the Lecturer and their intellectual property and the center itself.
4. The Students themselves and through their representatives claimed that they acted innocently, naively and without intent to harm the lecturers. They stated that their intent was to assist students having difficulty in their studies and the moment that they became aware of the fact that this was not acceptable by the Lecturers or the Center they ceased their activities immediately. They then collected the pamphlets that they had distributed to the students and expressed their regret to the relevant Lecturers.
5. Mr. Novik testified about the serious damage caused to him and to Dr. Varda Liberman and the damage caused to the course as a result of the Students' activities. According to the Lecturer, distribution of the material in advance, including the exercises, lessons and exams can cause

students to refrain from attending class and harm the normal advancement of the course. He said "it stifles the lesson".

6. There is no doubt that the said activities of the Students were wrong and improper. Any use, certainly commercial use, of contents and creations belonging to Lecturers and the Center, obligate prior consent of the Lecturers and the Center. This is not the place to expand on the legal issue pertaining to infringement of intellectual rights. The matter of the disciplinary hearing is the behavior that is unbecoming a student and infracting the instructions concerning teaching and damage to the property of the Center. Nonetheless I will add as a side remark that the unauthorized use of creations protected by copyright for commercial purposes could constitute breach of copyright laws, with all that it entails.
7. In conclusion the **Students are convicted of infracting offenses under clauses 2(a), 2(h), 2(i), 2(j), 2(k) and 2(q)** of the Disciplinary Code, based on the damage they caused the Instructors, the course of instruction the property of the Center and based on the damage to the intellectual property of the Center's instructors. It is obvious that taking intellectual property and contents of lessons, copying them and distributing them for commercial purposes, without the consent of the Authors and of the Institute constitute a wrongful and prohibited act, which damages the normal course of instruction and the proper relations between the Lecturer and the Student. This behavior is unbecoming a student, who cannot take the property of the instructor and of the Interdisciplinary Center and use it for commercial use, that competes and even damages the normal course of instruction of the Lecturers and disrupts the course of the lessons.

C. PUNISHMENT

8. The Honorable Complainant asked to impose deterrent punishment on the Students due to the serious damage caused to the Center and its Instructors. In her opinion a clear message must be conveyed emphasizing that these actions are prohibited.
9. The Students' Representative noted that the Students acted in good faith, they were willing to immediately cease activities the moment they discovered that these activities were not acceptable to the Center and its instructors. According to the Students there was insufficient warning in advance about these prohibited activities and thus there is no room for severe punishment.
10. **The Students** expressed their sincere regret to the instructors. They claimed that their intent was to assist students and not to harm the Center and its instructors. According to the Students, their activities did not yield profits, but rather result in expenses and losses for them.
11. As for the **personal circumstances**, the Students have completed years of studies at the Center to date without **any** tainting until this incident for which we have convened. They took responsibility for their actions. This case involves Students who have achieved honors in all their endeavors. They are distinguished in their studies and their service in the air force.
12. After weighing all the considerations while balancing between them by giving weight on the one hand to the **severity of the act** of the Students, the serious damage to the instructors, the

circumstances of the case, and on the other hand to the fact that **they two took full responsibility, discontinued their inappropriate activities and expressed their sincere regret**, I have decided to impose the following punishment:

1. **Reprimand**
2. **Community service at the Interdisciplinary Center or on its behalf in accordance with the instructions and under the supervision of the Dean of Students in the scope of 30 hours each Student. The Students shall not receive their entitlement to their degrees until they have completed the said hours of service.**
3. **Conditional punishment – of immediate suspension for eternity should they commit any disciplinary offense during the remainder of their studies.**

This decision shall be conspicuously publicized, without naming the Students or any other identifying detail, in order to clarify and clearly convey the message of the severe prohibition of using study material for commercial use without the permission of the Lecturers and the Center.

Dr. Yuval Karniel

The Disciplinary Officer